

# הצעה לתצוגת תוים תקנית על גבי מקלדת עברית-לועזית

## כולל תואמות פונטית

אבי הראל

~ `	! 1	@ 2	# 3	\$ 4	% 5	^ 6	& 7	* 8	( 9	) 0	- =	+ =	BS
Tab	Q .. q ׀	W .. w ׀	E .. e ע	R ... r ר	T .. t ט	Y .. y י	U .. u ן	I .. i ש	O .. o ם	P .. p פ	{ [	} ]	 \
Caps Lock	A .. a א	S .. s ס	D .. d ד	F .. f ף	G .. g ג	H .. h ה	J .. j ך	K .. k ק	L .. l ל	: .. ; ת	" '	Enter	
Shift		Z .. z ז	X .. x צ	C .. c כ	V .. v ו	B .. b ב	N .. n נ	M .. m מ	< ,	> .	? /	Shift	

שיקולים	מקרא
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>תואמות בין השפות:</b> לתוים המשותפים יש מקש משותף (תואמות חזקה). לצלילים דומים יש מקש משותף (תואמות פונטית).</li> <li>• <b>תואמות בין מחשבים:</b> במוד אנגלית, התפעול זהה לזה כמו במקלדת אנגלו-סקסית.</li> <li>• <b>תואמות לאחור:</b> פחות חשובה מאשר תואמות בין השפות (תוך התפעול) ובין מחשבים. התקן הוא רצוני, אינו מחייב את היצרנים, ואינו מגביל שימוש בגירסא הנוכחית.</li> <li>• <b>קלות התמצאות:</b> מודל מנטלי של צירופי מצבים - עברית-אנגלית, רגיל-shift/Caps. מהתבוננות בתצוגה, המשתמש הממוצע יוכל להקיש מה יהיה האפקט של הקלדה (כלהלן).</li> </ul>	<p>.. - תוים מיוחדים בעברית</p> <p><b>תואמות פונטית במקור</b></p> <p><b>תואמות פונטית בהצעה</b></p> <p>אין תואמות</p>

### בסיס תיאורטי לדרישת התואמות הפונטית

Rosselli M, Ardila A, Santisi MN, et al. (September 2002). "Stroop effect in Spanish-English bilinguals". *Journal of the International Neuropsychological Society* : JINS 8 (6): 819–27.

